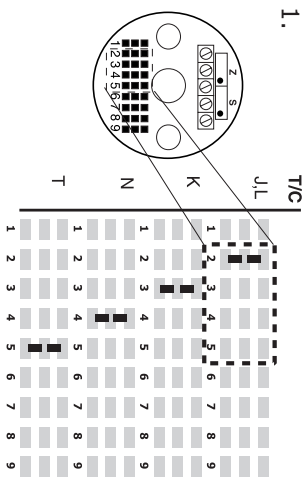




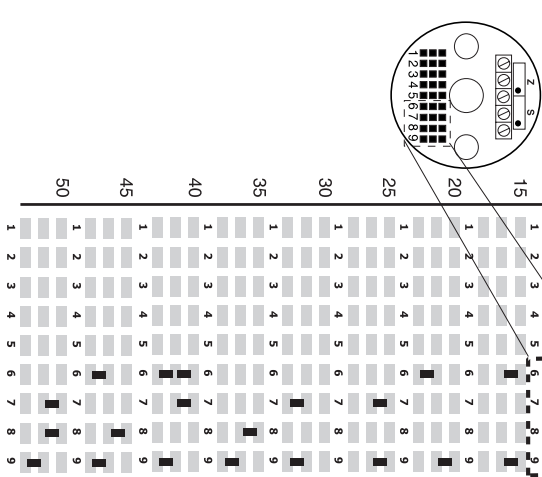
1. Setting is done with solder jumpers

Inställningen görs med lödbyglar

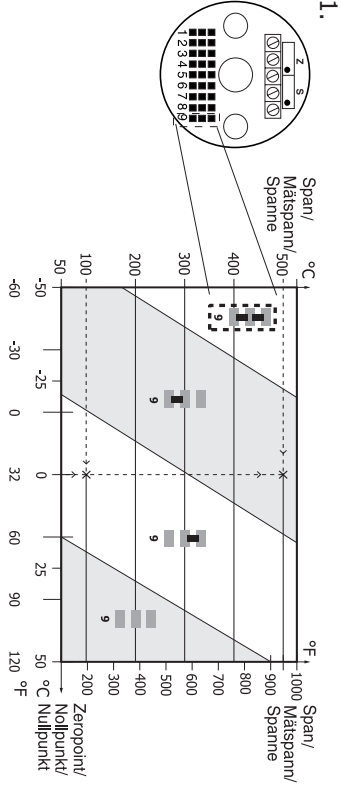
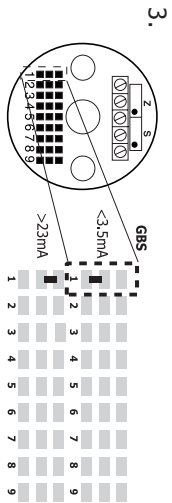
1. Select thermocouple type T/C
2. Select recommended mV span according to table
3. Select burn-out detection
1. Välj termoelement T/C
2. Välj rekommenderat mV mätspän enligt tabellen
3. Välj givarbrotsindikering hög/låg

2. Die Einstellung wird durch Lötbrücken bewirkt

1. Thermoelementtyp T/C einstellen
2. Empfohlene mV-Spanne einstellen (gem. Tabelle)
3. Fehlerbruchüberwachung einstellen

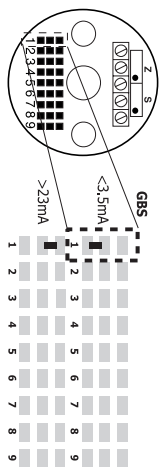
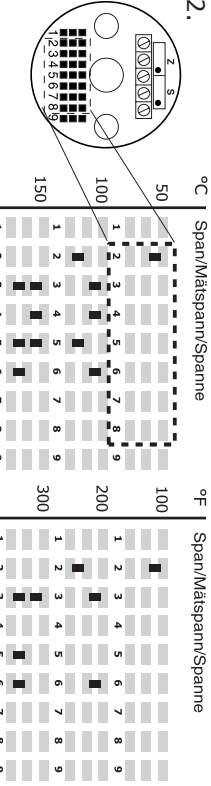


T Span/Mätspän/Spamme									
mV Span/ Mätspän/ Spamme	T/C J		T/C L		T/C K		T/C N		T/C T
	°C	°F	°C	°F	°C	°F	°C	°F	°F
10 mV	170-220	305-400	165-220	300-400	220-295	400-530	290-370	520-670	200-250 360-450
15 mV	220-320	400-575	220-320	400-575	295-430	530-770	370-520	670-940	250-340 450-610
20 mV	320-410	575-740	320-410	575-740	430-540	770-970	520-650	940-1170	340-400 610-720
25 mV	410-500	740-900	410-500	740-900	540-660	970-1190	650-770	1170-1390	
30 mV	500-580	900-1040	500-580	900-1040	660-775	1190-1395	770-890	1390-1600	
35 mV	580-670	1040-1200	580-660	1040-1190	775-900	1395-1620	890-1020	1600-1840	
40 mV	670-740	1200-1330	660-730	1190-1310	900-1010	1620-1820	1020-1140	1840-2050	
45 mV	740-830	1330-1490	730-820	1310-1480	1010-1220	1820-2200	1140-1300	2050-2340	
50 mV	830-950	1490-1710	820-900	1480-1620	1220-1370	2200-2470			



1. Select zero point
2. Select span in °C or °F
3. Select burn-out detection
1. Välj nollpunkt
2. Välj mätspän i °C eller °F
3. Välj givarbrotsindikering hög/låg

1. Nullpunkt einstellen
2. Spanne in °C oder °F einstellen
3. Fehlerbruchüberwachung einstellen



Configuration of the transmitter should always be carried out before calibration.

It is suggested that the calibration is checked at least once a year. When a new calibration is necessary, use calibration instruments with an accuracy of at least 5 times better than wanted accuracy for the calibration. The transmitter is polarity protected and will not be damaged by connecting the power supply with the wrong polarity, but the output will be 0 mA.

- a. Connect input and output signals according to figure in Connections. Apply an input signal to give an output of appr. 12 mA.
- b. If the output signal has stabilised after 15 minutes, the transmitter is ready for calibration.
- c. Apply T_{in} corresponding to desired minimum input signal.
- d. Calibrate Z-potentiometer until $I_{out} = 4.00$ mA.
- e. Apply T_{in} corresponding to desired maximum input signal.
- f. Calibrate S-potentiometer until $I_{out} = 20.00$ mA.
- g. Repeat c-f until readings converge.
- h. Secure the potentiometer with lacquer. Calibration is completed.

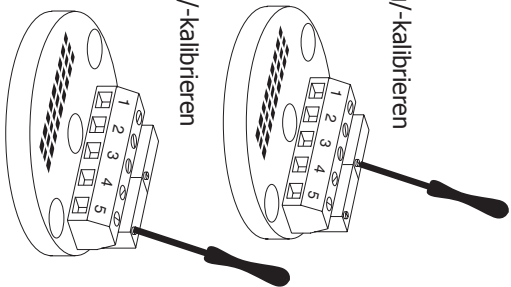
Konfigurering av omvandlaren skall alltid göras innan kalibrering.

Kalibrering bör genomföras minst en gång per år. Vid kalibrering bör man använda en utrustning som har en noggrannhet som är minst 5 gånger bättre än önskad kalibreringsnoggrannhet.

Omvandlaren är polarisationskyddad och skadas inte om matningsspänningen ansluts felvänd, men utgången kommer att bli 0 mA.

- a. Anslut in- och utsignal enligt figur under rubrik Inkoppling och justera insignalen tills utsignalen blir ca 12 mA.
- b. Om utsignalen har stabiliserats efter 15 minuter, är omvandlaren redo för kalibrering.
- c. Anslut T_{in} som motsvarar den minsta insignal som valts.
- d. Kalibrera Z-potentiometern tills $I_{ut} = 4.00$ mA.
- e. Anslut T_{in} som motsvarar den maximala insignal som valts.
- f. Kalibrera S-potentiometern tills $I_{ut} = 20.00$ mA.
- g. Upprepa c-f tills signalerna överensstämmer.
- h. Säkra potentiometerna med lack. Kalibreringen är klar.

d. Z-calibration/-kalibrering/-kalibreren



f. S-calibration/-kalibrering/-kalibreren

Ordering information/Beställningsinformation/ Bestell-Informationen:

Product	Part No.
Bezeichnung	Art.-nr.
Product	Best.-Nr.
APAQ-HRF	70APHRF001
APAQ-HRFX (ATEX)	70APHRFX01
APAQ-HRFX (FM)	70APHRFX01
APAQ-HCF	70APHCFO01
APAQ-HCFX (ATEX)	70APHCFX01
APAQ-HCFX (FM)	70APHCFX11
Head mounting kit/Monteringsatts för huvudmontage/ Anschlusskopfmontage-set	70ADAD00011
Rail mounting kit/Monteringsatts för skenmontage/ Schienenmontageset	70ADAD00013